

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Compliance & Crisis Management Dept.
Compliance Management Group

First Edition July 1st , 2016
Second Edition July 2nd , 2018
Third Edition October 1st , 2025

 TOYOTA TSUSHO GROUP



Küresel Davranış ve Etik Kuralları

COCE

Global Code of Conduct and Ethics

 TOYOTA TSUSHO GROUP

Başkan ve CEO'dan Mesaj

Herkese Merhaba,

Biz Toyota Tsusho Grubu olarak, "İnsanlarla, toplumla ve Dünya'yla birlikte yaşamak ve gelişmek; refah dolu toplumların oluşturulmasına katkıda bulunan, değer üreten bir şirket olmayı amaçlıyoruz." şeklindeki Kurumsal Felsefemizi benimsemekteyiz.

Toyota Tsusho Grubu, dünya genelinde 130'dan fazla ülkede faaliyet gösteren, farklı kültürlerden, milliyetlerden, yaş ve cinsiyetlerden 70.000 bireyden oluşan benzersiz bir organizasyondur. Bu çeşitliliğimize rağmen, bizi birleştiren ortak unsur bu Kurumsal Felsefedir. Davranış Rehberi, bu Kurumsal Felsefeyi hayata geçirmek için belirlenen eylem ilkelerini oluşturur; Küresel Davranış ve Etik Kuralları (COCE) ise bu ilkeler için daha ayrıntılı ve somut bir çerçeve sunar.

Bir şirket olarak büyümeye devam edebilmemiz için, "Doğru Olan Ol" ruhunu içselleştirmemiz—toplumun ve müşterilerimizin güvenini kazanıp onların tercih ettiği bir şirket olmamız—son derece önemlidir. Güven bir gecede kazanılmaz. Her birimizin her gün gösterdiği tutarlı, samimi davranışlar ve özenli kararlarla yavaş yavaş inşa edilir. COCE, bütünlükle hareket etmemizi sağlayan ve doğru yolda kalmamıza yardımcı olan "pusulamız"dır.

İş alanlarımız küresel ölçekte çeşitlenirken, artık çoğu zaman tek bir "doğru" cevabın olmadığı daha karmaşık bir dünyada faaliyet gösteriyoruz. Böyle zamanlarda değişimden korkmamalı; aksine değişimi kucaklamalı ve cesurca yeni zorluklar üstlenmeliyiz. Bunu yapabilmek için güçlü ve sarsılmaz temel değerlere bağlı kalmak her zamankinden daha önemlidir.

Toyota Tsusho Grubu'nun birer üyesi olarak, hepinizden COCE'yi tam olarak anlamanızı ve günlük davranışlarınız ile kararlarınızda bir temel olarak uygulamanızı rica ediyorum. Kendinize daima şu soruyu sorun: "Yaptığım işi ve içinde bulunduğum iş süreçlerini ailem ve arkadaşarımla gururla paylaşabilir miyim?"

Biz, Toyota Tsusho Grubu'nun geleceğini şekillendiren ekibiz.

Gelin, COCE'yi pusulamız yaparak ilerlemeye devam edelim ve geleceğin çocuklarına daha iyi bir dünya bırakalım.

Toshimitsu Imai

Başkan & CEO
Toyota Tsusho Corporation



Bu Kitapçık Hakkında

Karar verirken veya belirsizliklerle karşılaştığınızda, bu kitapçık Toyota Tsusho Grubu'nun tüm üyeleri için değerler ve yargı standartları olarak hizmet eden Küresel Davranış ve Etik Kuralları'nı kolay anlaşılır bir şekilde açıklar. Her zaman başvurabilmeniz için yanınızda bulundurunuz.



● Küresel Davranış ve Etik Kuralları nedir?	 04
● MVD ve COCE	 06
● COCE'nin 10 İlkesi	 08
● COCE Onay Şeması	 16
● COCE İhlallerinin Bildirilmesi	 18

Küresel Davranış ve Etik Kuralları



Küresel Davranış ve Etik Kuralları (COCE), Toyota Tsusho Grubu'nun Kurumsal Felsefesini destekleyen Davranış Yönergelerini açık ve spesifik şekilde somutlaştıran, küresel olarak uygulanabilir standartlar ve etik ilkeler bütünüdür. Toyota Tsusho Grubu'nun her bir üyesi, günlük çalışmalarını yürütürken ve Kurumsal Felsefemize ulaşmak için çabalarken, COCE'yi değerler ve yargı standartları olarak benimsemelidir.

Toyota Tsusho Grubu'nun Temel Felsefesi

Kurumsal Felsefe

İnsanlarla, toplumla ve gezegenle birlikte yaşamak ve refah içinde olmak; müreffeh toplumların yaratılmasına katkıda bulunan değer üreten bir şirket olmayı hedefliyoruz.

Davranışsal Yönergeler

İyi bir kurumsal vatandaş olarak,

- Açık ve adil kurumsal faaliyetler için çaba göstereceğiz;
- Sosyal sorumluluk sahibi olacak ve doğal çevrenin korunması için gayret edeceğiz;
- Yaratıcı olacak ve katma değer sağlamaya odaklanacağız;
- İnsanlara saygı gösterecek ve ilgi çekici bir çalışma ortamı oluşturmak için çalışacağız.

(COCE) nedir?

COCE aşağıdaki ilkelere oluşur

- Güvenlik ve uyumluluk tüm çalışmaların temelidir.



- Halka açık bir şirket olarak doğru finansal bilgileri açıklayın.



- Sadece yasalara değil, aynı zamanda iç kurallara ve kurumsal etiğe de uyun.



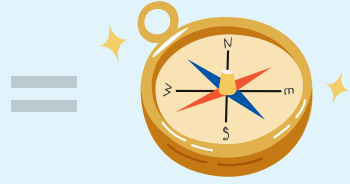
- Toplumun sürdürülebilir gelişimi için, çevreyi gözeterek yaratıcılık ve iyileştirme yoluyla katma değer sağlayın.



- İnsan haklarına saygı gösterin ve çeşitliliği benimseyin.



MVD ve COCE



COCE, Misyonumuzu, Vizyonumuzu ve Değerlerimizi hayata geçirmek için bir pusula görevi görür.



* Gembality: Combination of "Gemba" [Gemba = "Genchi" (on-site) + "Genbutsu" (hands-on)] + "reality"



Küresel Davranış ve Etik Kuralları



Küresel Davranış ve Etik Kuralları

10 inanç

- 1 Güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı yaratmak için “ANZEN” e bağlıyız.
- 2 Yolsuzluk ve tekelciliğe karşı, rekabet ve ticari yasa ve yönetmeliklere uygun davranmak da dâhil, geçerli tüm yasa ve düzenlemelere uyacağız.
- 3 Doğru finansal raporlama yapmayı taahhüt ediyoruz.
- 4 Tüm şirket kurallarına uymaktan sorumluyuz.
- 5 Doğruluk, dürüstlük ve şeffaflıkla hareket ederek, tüm paydaşlarımız arasındaki güveni muhafaza edip geliştireceğiz.
- 6 Toplumun sürdürülebilir kalkınmasına katkıda bulunacağız.
- 7 Çevre dostu kurumsal faaliyetleri destekleyeceğiz ve teşvik edeceğiz.
- 8 İnovasyon (Yenilik) ve Kaizen (Sürekli iyileştirme) ile değer katacağız.
- 9 İnsan haklarına saygılı olacağız.
- 10 Şirketimizde ve toplumda çeşitlilik ve kapsayıcılığı benimseyeceğiz.

1

Güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı yaratmak için “ANZEN” e bağlıyız.



Tüm çalışanlarımızın güvenliği ve sağlığı kurumsal faaliyetlerimizin temelidir.

Bu sebeple,

- Kurumsal faaliyetlerimiz sırasında birbirimizin ve bizden etkilenen herhangi bir kişinin güvenliğini ve sağlığını korumak için uygun önlemleri almalıyız.
- İş güvenliği ve sağlıkla ilgili tüm yasalara, yönetmeliklere ve iç standartlara uymalıyız.
- İş güvenliği ve sağlıkla ilgili olan tüm eğitim ve aktivitelere hevesle katılacağız.
- İş güvenliği ve sağlığı yönetim sistemimizi kullanacağız ve geliştireceğiz.



2

Yolsuzluk ve tekelciliğe karşı, rekabet ve ticari yasa ve yönetmeliklere uygun davranmak da dâhil, geçerli tüm yasa ve düzenlemelere uyacağız.



Tüm kurumsal faaliyetlerimizde uyum şarttır. Uyumlu olmayan tek bir davranış itibarımıza ve kurumsal değerlerimize ciddi zarar verebilir.



- Sorumluluk alanımız dâhilinde olan tüm yasa ve düzenlemelere (uluslararası kurallar dâhil) aşına olmalıyız ve bunlara her zaman kesinlikle uymalıyız.
- Emin olmadığımız durumlarda hukuk departmanımızdan ya da daha nitelikli bir yasal danışmandan danışmanlık almalıyız.
- Uygunsuz olan her durumu, şirketimizce sağlanan uygun kanallar aracılığıyla raporlamalıyız.

Yolsuzlukla mücadele, tekelcilik ve rekabet yasası ya da ticaret yasası düzenlemelerinin tek bir ihlali, ağır cezaların yanı sıra, cezai yaptırımlara ve hem bireyin hem de şirketin telafisi olmayan bir itibar kaybına neden olabilir.



- Yürürlükteki tüm yolsuzlukla mücadele, tekelcilik, rekabet hukuku, ticaret yasaları ve yönetmelikler konusunda kendimizi tamamen eğitmeli ve her zaman onlara sıkı sıkıya uymalıyız.
- Herhangi bir yasa dışı veya etik olmayan amaç doğrultusunda hediye, yemek, eğlence, bağış veya katkı teklif etmek, vermek ya da kabul etmek kesinlikle yasaktır.
- Pazarda adil bir şekilde rekabet etmeli ve tekelcilik karşıtı/rekabet yasası ve yönetmeliklerinin ihlaline sebep olabilecek tüm aktivitelerden kaçınmalıyız.
- Rakiplerle buluştuğumuzda özellikle dikkatli olmalı ve pazar payı, pazarlama, fiyat ve fiyatlandırma stratejileri dâhil olmak üzere hassas bilgilerle ilgili tartışmalardan kaçınmalıyız.
- Belirli öğelere veya destinasyonlara veya taraflara ambargo uygulanabileceğini veya yasaklama getirilebileceğini ve tüm uluslararası işlemlerin yürürlükteki yasa ve düzenlemelere uygun olarak yapılmasını sağlamak için ekstra özen gösterilmesi gerektiğini kabul etmeliyiz.

3

Doğru finansal raporlama yapmayı taahhüt ediyoruz.



Halka açık bir şirketin üyesi olarak, finansal bilgilerimizin doğruluğu hem bizim hem de paydaşlarımız için önemlidir.



- Sağladığımız veya gönderdiğimiz rakamları doğrulamak için ekstra özen göstermeliyiz.
- Uygun muhasebe ilkelerini takip etmeliyiz.
- Finansal bilgilerimizi zamanında, doğru ve yanıltıcı olmayacak şekilde açıklamalıyız.
- Tüm işlemlerin güvenilir, doğru ve doğrulanabilir kayıtlarını tutmalıyız.



4

Tüm şirket kurallarına uymaktan sorumluyuz.



- Tüm şirket kurallarını anlamalı ve takip etmeliyiz.
- Şirket kurallarını ihlal etmemeli ve bu ihlalin disiplin cezasına yol açabileceğini bilmeliyiz.

5

Doğruluk, dürüstlük ve şeffaflıkla hareket ederek, tüm paydaşlarımız arasındaki güveni muhafaza edip geliştireceğiz.



İyi bir kurumsal vatandaş olarak, yasaların ve kuralların ötesinde doğruluk, dürüstlük ve şeffaflığı taahhüt ediyoruz. Bu taahhülle, tüm paydaşlarla güvenin artırılacağına ve kurumsal faaliyetlerimizin temelini oluşturacağına inanıyoruz.

Bu sebeple,

- Sadece kârımızı takip etmeyeceğiz. Farklı paydaşların ilgisini dikkate alacağız ve onların güvenini kazanmaya çalışacağız.
- Sadece yerel ve uluslararası etik denetimine dayanacak kurumsal faaliyetleri üstleneceğiz.
- Gizli bilgilerin, kişisel verilerin, fikri mülkiyetin, kendimizin ve diğerlerinin ticari sırlarına saygı duymalı ve bunları korumalıyız.
- Herhangi bir organize suç, yasa dışı faaliyete karışan veya bunlarla bağlantılı kimselerle ilgilenmemeliyiz.
- Yanlış veya yanıltıcı beyanlarda bulunmamalı ve başkaları hakkında aşağılayıcı davranışlar ve yorumlar yapmamalıyız. Bir hata varsa, derhal düzeltereğiz.
- Şirketimize karşı sorumluluklarımız ile ilgili herhangi bir fikir ayrılığını bildirmeli ve kişisel çıkarları şirketin çıkarlarına göre önceliklendirmemeliyiz.
- Şirketin mülkünü, şirket dışındaki amaçlar için kullanmamalıyız.
- İçeriden öğrenenlerin ticareti ile uğraşmayacak ve buna dâhil de olmayacağız.

6

Toplumsal sürdürülebilir kalkınmasına katkıda bulunacağız.



Sürdürülebilir başarımızın anahtarının insanlarla, toplumla ve dünyayla uyum halinde olma ve birlikte gelişme ile olacağına derinden inanıyoruz.

Bu sebeple,

- Dünya çapında yerel iş, toplum ve hükümet yetkilileri ile birlikte çalışıp yerel ve küresel ihtiyaçların farkında olarak, endüstriyel ve ekonomik kalkınma için sürdürülebilir bir temel oluşturmaya katkıda bulunacağız.
- Dünya çapında özellikle eğitim, sosyal refah ve çevre alanlarında sosyal katkı faaliyetlerini kuvvetle destekleyeceğiz.

7

Çevre dostu kurumsal faaliyetleri destekleyeceğiz ve teşvik edeceğiz.



Kurumsal faaliyetlerimizi çevre ile uyumlu hale getirmek temel felsefemize dayanmaktadır.

Bu sebeple,

- Yerel ve küresel çevre yasalarına ve standartlarına sıkı sıkıya uymalıyız.
- Çevre dostu teknolojiler, hizmetler, ürünler ve iş modelleri geliştireceğiz.
- Kurumsal faaliyetlerimizi yürütürken atıkları azaltarak, ürünlerin yeniden kullanımına ve kaynakların geri dönüşümüne katkıda bulunacağız.
- Kurumsal faaliyetlerimizi yürütürken çevresel etkileri de göz önünde bulunduracağız.
- Çevresel yönetim sistemimiz aracılığıyla kurumsal faaliyetlerimizin çevre üzerindeki etkisini dikkatle izleyeceğiz ve değerlendireceğiz.

İnovasyon (Yenilik) ve Kaizen (Sürekli iyileştirme) ile değer katacağız.



Sürdürülebilir bir şekilde büyümek ve değişen topluma katkıda bulunmak için, toplum için yeni fikirler ve değer yaratmayı ve kurumsal faaliyetlerimizi sürekli geliştirmeyi taahhüt etmemiz önemlidir.



- Küresel ağıımız ve değer zincirlerimiz aracılığıyla farklı fikirleri, teknolojileri ve uzmanlığı bir araya getirip paylaşacağız.
- İş modellerini ve süreçlerini PDCA (Planla, Uygula, Kontrol Et, Önlem Al) ve Kaizen faaliyetleri aracılığıyla sürekli geliştireceğiz.
- Yeniliklerimizi ve Kaizen'i değer zincirimizde ve yeni iş alanlarımızda hevesle genişleteceğiz.

İnsan haklarına saygılı olacağız.



İnsanlara saygı duymak temel felsefemize dayanır. İnsan hakları ihlallerine karşı toleransımız yoktur.



- İnsan onuruna karşı olan herhangi bir işte yer almamalı ya da bunlarla meşgul olmamalıyız.
- Irk, renk, cinsiyet, din veya ulusal kökene dayalı ayrımcılık yapmamalıyız.
- Çocuk işçiliğine, insan kaçakçılığına ya da başka herhangi bir zorla ya da istemsiz çalışmaya dâhil olmamalıyız.
- Herhangi bir tacize tahammül etmemeliyiz.
- İnsan hakları ihlallerine karışan veya onunla ilgili olan herhangi bir kişiyle ilgilenmemeliyiz.

Şirketimizde ve toplumda çeşitlilik ve kapsayıcılığı benimseyeceğiz.



Çeşitliliğin ve kapsayıcılığın, yeniliğin ve büyümenin kaynağı olduğuna inanıyoruz. Çeşitliliğimiz dünya genelindeki iş ortamının ve müşteri ihtiyaçlarının artan dinamiklerine yanıt vermek için farklı bakış açılarından yararlanmamızı sağlar.



- Farklı ırklardan, ulusal kökenlerden, cinsiyetlerden ve yaşlardan insanların aktif olarak birlikte çalıştığı kapsamlı bir çalışma ortamını destekleyeceğiz.
- İrkları, milli kökenleri veya cinsiyetleri ne olursa olsun tüm çalışanlara eşit fırsatlar sunacağız.
- Çalışanlarımız ve organizasyonlarımızın her kademesiyle açık iletişimi teşvik edeceğiz.
- Rekabet avantajı kazanmak için birleşme sonrası entegrasyon uzmanlığımızı geliştireceğiz.





COCE Onay Şeması



Bu durum COCE ile tutarlı mı?

BAŞLANGIÇ



COCE ihlallerini derhal bildirin!

COCE'ye dayalı daha iyi bir kültür oluşturmak için, "farkına vardığınız olası COCE ihlallerini derhal bildirmeniz önemlidir."



- Tüm çalışanlar ve yöneticiler, COCE ihlallerine ilişkin herhangi bir endişeyi uygun kanallar* aracılığıyla derhal bildirmelidir.
- Tüm çalışanlar ve yöneticiler, COCE ihlalleriyle ilgili şirketin soruşturmasında tam olarak iş birliği yapmalıdır.
- TTC Grubu, COCE ihlallerini iyi niyetle bildiren veya soruşturmalara iş birliği yapan kişilere karşı herhangi bir misilleme veya haksız muameleyi kesinlikle yasaklar.

* Uygun Kanallar

- ① Organizasyonel raporlama hattı (amirler vb.)
- ② Uygun Kurumsal Bölümler

Uygun kanallar aracılığıyla rapor etmekte zorlanıyorsanız, lütfen şirketinizin iç ihbar hattına bildirin.

\\ SPEAK UP //

Toyota Tsusho Grubu, "SPEAK UP" adlı küresel bir iç ihbar hattı kurmuştur. Uygun kanallar veya şirketinizin iç ihbar hattı aracılığıyla rapor etmekte zorlanıyorsanız, lütfen bu hattı kullanın.



Detaylar için lütfen G-TWINS üzerindeki "Toyota Tsusho Grubu İhbar Sistemi"ne bakınız.

https://ttc-g-twins.toyotsu.co.jp/compliance_kikikanri/page_000008.html

